

<b>Chambre des Représentants</b>		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>	
<b>N° 140</b>			
<b>SESSION DE 1939-1940.</b>	<b>SÉANCE</b> du 20 Février 1940	<b>VERGADERING</b> van 20 Februari 1940	<b>ZITTINGSJAAR 1939-1940.</b>

**PROJET DE LOI**

relatif à la réforme du régime du concordat  
préventif de la faillite.

**PROJET**

TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

**Article premier.**

La loi du 29 juin 1887 sur le concordat préventif de la faillite est modifiée et complétée comme il est dit ci-après :

I. — L'article 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2, § 1<sup>er</sup>. — Ce concordat ne s'établira que si la majorité des créanciers représentant par leurs créances les deux tiers de toutes les sommes dues ont adhéré à la demande.

» Toutefois, les créances de ceux qui n'ont pas pris part au vote ou dont le vote serait non venu ne seront pas comptées pour le calcul des majorités.

» Sont réputés non venus les votes des créanciers exprimant leur volonté sous une forme conditionnelle ou dubitative.

» Le concordat n'aura d'effet que moyennant l'homologation du tribunal de commerce.

» L'homologation ne sera accordée qu'en faveur du débiteur malheureux et de bonne foi. »

« § 2. — Les sociétés anonymes, les sociétés en commandite par actions, les sociétés de personnes à responsabilité limitée, les sociétés coopératives et les unions du crédit sont pour l'application de la présente loi, réputées de bonne foi alors même que celle-ci ne

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

N° 78 : Projet de loi.

N° 88 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

Séances des 14 et 15 février 1940.

**WETSONTWERP**

betreffende de hervorming van de regeling inzake  
het akkoord tot voorkoming van faillissement.

**ONTWERP**

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

**Eerste artikel.**

De wet van 29 Juni 1887 op het akkoord tot voorkoming van faillissement wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

I. — Artikel 2 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 2, § 1. — Dit akkoord komt slechts tot stand indien de meerderheid van de schuldeischers die door hun schuldvorderingen de twee derden van al de verschuldigde sommen vertegenwoordigen, het verzoek zijn bijgetreden.

» Echter worden de schuldvorderingen van hen die aan de stemming niet hebben deelgenomen of wier stemming als ongedaan te beschouwen is, niet medegemeld voor de berekening van de meerderheden.

» Worden als niet gedaan beschouwd de stemmen uitgebracht door de schuldeischers die hun wil onder een voorwaardelijken of een weifelenden vorm uitdrukken.

» Het akkoord heeft geen uitwerking dan mits homologatie door de rechtbank van koophandel.

» Homologatie wordt enkel verleend ten behoeve van den schuldenaar die ongelukkig en te goeder trouw is. »

« § 2. — De naamloze vennootschappen, de vennootschappen bij wijze van geldschieting op aandelen, de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, de coöperatieve vennootschappen en de kredietverenigingen worden, voor de toepas-

(1) Zie :

*Documenten van den Senaat :*

Nr 78 : Wetsontwerp.

Nr 88 : Verslag.

*Handelingen van den Senaat :*

Vergaderingen van 14 en 15 Februari 1940.

paraîtrait pas exister dans le chef d'un ou plusieurs administrateurs ou gérants, à la double condition :

» 1° Que les actes ou omissions incriminés n'aient pas été décidés ou ratifiés par l'assemblée générale alors qu'elle était informée des circonstances de nature à leur imputer un caractère frauduleux;

» 2° Qu'à défaut d'information, la majorité requise pour la décision n'ait pas été obtenue grâce aux voix attachées aux actions ou parts des administrateurs ou d'autres actionnaires ou associés de mauvaise foi.

§ 3. — Dans le cas où, par application du § 2, une société sollicitant le concordat ne serait pas réputée participer à la mauvaise foi de tous ou de certains administrateurs ou gérants, l'homologation du concordat ne pourra néanmoins être accordée si celui-ci comportait la continuation des affaires sociales, alors que la société a maintenu en fonction un administrateur ou gérant de mauvaise foi; ceux-ci ne peuvent être nommés liquidateurs.

II. — Le 2° de l'article 3 est remplacé par la disposition suivante :

« 2° L'état détaillé et estimatif de son actif avec mention globale de la partie de l'actif spécialement grevée d'une hypothèque, d'un privilège ou d'un gage, et l'indication du montant de son passif. »

III. — L'article 5 est modifié ainsi qu'il suit :

1° A l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont intercalés après le mot « déléguera » les mots « dans tous les cas ».

2° Entre le premier et le deuxième alinéas est intercalé l'alinéa ci-après :

« Le rapport sera fait en chambre du conseil, en présence du débiteur ou celui-ci dûment appelé par lettre recommandée. Le débiteur pourra présenter ses observations. Le tribunal, s'il estime d'ores et déjà que les conditions requises pour l'obtention du concordat ne sont pas réunies, rejette la requête par jugement motivé. »

3° Il est intercalé dans l'alinéa 2 ancien après les mots « la convocation sera insérée; » le texte ci-après : « il pourra indiquer également, s'il le juge opportun, tous autres modes de publicité pour la diffusion de la convocation et décider que les créanciers ne devront par être convoqués individuellement par lettres recommandées à la poste; »...

sing dezer wet, geacht te goeder trouw te zijn, zelfs zoo deze niet mocht blijken te bestaan in den persoon van een of meer hunner beheerders en zaakvoerders, op de dubbele voorwaarde :

» 1° Dat de gelaakte handelingen of verzuimen niet werden besloten of bekrachtigd door de algemeene vergadering, terwijl zij bekend was met omstandigheden welke daarvan het bedrieglijk karakter konden bepalen;

» 2° Dat, bij gemis van inlichting, de meerderheid vereischt voor het besluit, niet verkregen werd dank zij de stemmen verbonden aan de aandelen of deelbewijzen van beheerders of andere aandeelhouders of vennoten die te kwader trouw gehandeld hebben. »

§ 3. — Ingeval, bij toepassing van § 2, een vennootschap die een akkoord aanvraagt, niet mocht geacht worden deel te nemen aan de kwade trouw van alle of van sommige beheerders of zaakvoerders, kan homologatie van het akkoord haar evenwel niet worden verleend, zoo dit de voortzetting behelst van de maatschappelijke zaken, terwijl de vennootschap een beheerder of zaakvoerder te kwader trouw in dienst heeft behouden; dezen kunnen evenwel geen vereffenaars worden benoemd.

II. — Het 2° van artikel 3 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2° Den omstandigen staat van schatting van zijn actief met globale vermelding van het inzonderheid met een hypotheek, een voorrecht of een pand bezwaarde gedeelte van het actief, en de vermelding van het bedrag van zijn passief. »

III. — Artikel 5 wordt gewijzigd als volgt :

1° In de eerste alinea, na de woorden « om aan het verzoek gevolg te geven, zal... » worden de woorden « in alle gevallen » ingevoegd;

2° Tusschen de eerste en de tweede alinea wordt de volgende alinea ingevoegd :

« Het verslag wordt uitgebracht in de raadkamer ten overstaan van den schuldenaar of nadat deze bij een aangeteekend schrijven behoorlijk werd opgeroepen. De schuldenaar kan zijn opmerkingen voorbrengen. Indien de rechtbank dan reeds van oordeel is dat de voor het verkrijgen van het akkoord vereischte voorwaarden niet voorhanden zijn, verwerpt zij het verzoek bij een met redenen omkleed vonnis. »

3° In het vroeger lid 2 na de woorden « de dagvaarding wordt ingelascht; » den volgenden tekst in te voegen : « zij kan ook, indien zij het gepast acht, alle andere wijzen van ruchtbaarmaking aanduiden voor de verspreiding van de dagvaarding en beslissen dat de schuldeischers niet individueel moeten worden gedagvaard bij ter post aangeteekende brieven; »...

4° La dernière phrase de l'alinéa 2 ancien est supprimée.

5° Le dernier alinéa est supprimé.

IV. — Il est inséré entre l'article 5 et l'article 6 un article 5bis ainsi conçu :

« Art. 5bis. — Sans préjudice de ce qui est dit à l'article 18, le dépôt de la requête emporte de plein droit sursis provisoire, au profit du débiteur, à tous actes ultérieurs d'exécution, et à toute déclaration de faillite.

» Le sursis provisoire ne profite point aux codébiteurs ni aux cautions qui ont renoncé au bénéfice de discussion.

» Un extrait de la requête est publié au *Moniteur*, dans les trois jours de son dépôt, par les soins du greffier. »

V. — L'article 8 est modifié ainsi qu'il suit :

1° Le texte ancien est précédé des mots : « Sauf décision contraire du tribunal, »...

2° A la suite du deuxième alinéa, est ajouté un alinéa ainsi conçu :

« Sur requête du débiteur, le juge délégué pourra décider qu'il y a lieu de joindre à la convocation un bulletin de vote; dans ce cas, le débiteur ne pourra plus modifier ultérieurement ses propositions concordataires. Les créanciers qui désirent faire usage de ce bulletin devront le renvoyer signé avec la mention expresse de leur adhésion ou du refus de leur adhésion aux propositions concordataires; le bulletin devra parvenir au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le jour de l'expiration du délai fixé par l'article 14, ou, éventuellement, par le juge délégué en conformité de l'alinéa 3 de l'article 9. »

3° Au dernier alinéa, les mots « dûment légalisé » sont supprimés.

VI. — Le deuxième alinéa de l'article 9 est remplacé par les deux alinéas suivants :

« Celui-ci ou un fondé de pouvoirs en son nom formulera ses propositions; les créanciers en personne ou par fondé de pouvoirs, qui n'ont pas déjà exprimé leur vote sur le bulletin prévu à l'article 8, alinéa 3, feront, par écrit, la déclaration du montant de leurs créances et s'ils adhèrent ou non au concordat.

» Le juge délégué pourra décider que les déclarations ne seront pas faites à l'assemblée, mais au greffe dans le délai qu'il déterminera. »

4° De laatste zin van de vroegere tweede alinea valt weg.

5° Het laatste lid valt weg.

IV. — Tusschen artikel 5 en artikel 6 wordt een artikel 5bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 5bis. — Onverminderd hetgeen in artikel 18 is bepaald, volgt van rechtswege uit de indiening van het verzoek voorloopige schorsing, ten voordeele van den schuldenaar, van alle latere daden van uitvoering en van alle faillietverklaring.

» De voorloopige schorsing komt ten goede noch aan de medeschuldenaars noch aan de borggen die van het voordeel der uitwinning hebben afgezien.

» Een uittreksel uit het verzoek wordt binnen drie dagen nadat het werd ingediend door de zorg van den griffier in het *Staatsblad* bekendgemaakt.

V. — Artikel 8 wordt gewijzigd als volgt :

1° Aan den vroegeren tekst gaan de woorden vooraf : « Behoudens andersluidende beslissing van de rechtbank ».

2° Na de tweede alinea wordt een alinea ingevoegd luidend als volgt :

« Op verzoek van den schuldenaar, kan de aangewezen rechter beslissen dat er gronden bestaan om bij de oproeping een stembrief te voegen; in dit geval kan de schuldenaar naderhand zijn in verband met het akkoord gedane voorstellen niet meer wijzigen. De schuldeischers die van dien stembrief wenschen gebruik te maken, moeten hem ondertekend terugzenden met de uitdrukkelijke vermelding dat zij de in verband met het akkoord gedane voorstellen bijtreden of dat zij weigeren ze bij te treden; de stembrief moet op de griffie van de rechtbank van koophandel aankomen uiterlijk den dag waarop de termijn vastgesteld bij artikel 14 of, eventueel, door den aangewezen rechter, overeenkomstig de derde alinea van artikel 9, ten einde loopt. »

3° In de laatste alinea vallen de woorden « behoorlijk gelegaliseerd » weg.

VI. — De tweede alinea van artikel 9 wordt vervangen door de volgende twee alinea's :

« Deze, of een gemachtigde in zijn naam, doet zijn voorstellen; de schuldeischers doen in eigen persoon of bij gemachtigde, indien zij niet reeds hun stemming hebben uitgebracht op den bij de derde alinea van artikel 8 voorzienen stembrief, schriftelijk aangifte van het bedrag van hun schuldvorderingen, benevens de verklaring of zij al dan niet het akkoord bijtreden.

» De aangewezen rechter kan beslissen dat de aangiffen niet op de vergadering zullen worden gedaan, maar wel op de griffie binnen den door hem te bepalen termijn. »

VII. — L'article 12 est modifié ainsi qu'il suit :

1° Au 1°, les mots « comparaisant sur convocation ou spontanément » sont remplacés par les mots « qui ont émis un vote à l'assemblée ».

2° Le 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° L'accomplissement de la formalité prescrite par le dernier alinéa de l'article 9 et, éventuellement, le résultat du vote. »

VIII. — Il est ajouté un article 14bis ainsi rédigé :

« Art. 14bis. — A l'expiration du délai prévu à l'article précédent, ou, le cas échéant, du délai prévu à l'article 9, 3° alinéa, il est dressé un procès-verbal constatant le résultat du vote. »

IX. — L'article 18 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 18. — A partir du rapport du juge-délégué et jusqu'à l'homologation, le tribunal, s'il acquiert la conviction que le débiteur n'est pas malheureux et de bonne foi, peut à toute époque, après que ce dernier aura été entendu dans ses explications ou dûment appelé par lettre recommandée, déclarer la faillite par jugement motivé.

» En cas de faillite déclarée en suite du rejet de la demande de concordat ou en vertu de l'alinéa précédent, la date de la cessation des paiements pourra, éventuellement, être reportée à six mois avant le dépôt de la requête. »

X. — Il est ajouté un article 21bis rédigé comme suit :

« Art. 21bis. — Le débiteur pourra interjeter appel du jugement rendu conformément à l'article 5, alinéa 2.

» Les dispositions des alinéas 2, 3, 4 et 6 de l'article 21 sont applicables à cette voie de recours. »

XI. — L'article 24 est remplacé par le texte suivant :

« Tout jugement d'homologation d'un concordat par abandon d'actif désigne le ou les liquidateurs. En cas de concordat ne comportant pas l'abandon d'actif, le jugement d'homologation pourra de même nommer un ou plusieurs commissaires, mais seulement sur proposition de l'assemblée des créanciers, émise à la majorité des membres délibérants.

VII. — Artikel 12 wordt gewijzigd als volgt :

1° In het 1°, worden de woorden « verschijnende bij oproeping of uit eigen beweging » vervangen door de woorden « die op de vergadering een stemming hebben uitgebracht ».

2° Het 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° De vervulling van de formaliteit die bij de laatste alinea van artikel 9 is voorgeschreven en, eventueel, den uitslag van de stemming. »

VIII. — Een artikel 14bis wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14bis. — Na verloop van den bij het vorig artikel voorzienen termijn of, in voorkomend geval, van den bij de derde alinea van artikel 9 voorzienen termijn, wordt een proces-verbaal opgemaakt dat van den definitieven uitslag van de stemming doet blijken. »

IX. — Artikel 18 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 18. — Te rekenen van het verslag van den aangewezen rechter en tot de homologatie, kan de rechtbank, indien zij tot de overtuiging komt dat de schuldenaar niet ongelukkig en te goeder trouw is, hem te allen tijde, nadat hij in zijn verklaringen is gehoord, of hij aangeteekend schrijven behoorlijk opgeroepen, bij een met redenen omkleed vonnis het faillissement uitspreken.

» In geval van faillietverklaring ingevolge de verwerving van het verzoek om akkoord of krachtens de vorige alinea, kan de datum van de staking der betalingen eventueel vervroegd worden tot zes maanden vóór het indienen van het verzoek. »

X. — Een artikel 21bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« Art. 21bis. — De schuldenaar kan beroep instellen tegen het vonnis gewezen overeenkomstig de tweede alinea van artikel 5.

» De bepalingen van de alinea's 2, 3, 4 en 6 van artikel 21 zijn op dat rechtsmiddel van toepassing. »

XI. — Artikel 24 wordt vervangen door den volgende tekst :

« Elk vonnis van homologatie van een concordat door afstand van actief duidt den of de vereffenaars aan. In geval van concordat zonder afstand van actief, kan het vonnis van homologatie eveneens een of meer commissarissen benoemen doch uitsluitend op voorstel van de vergadering der schuldeischers, uitgebracht bij meerderheid der beraadslagende leden.

» Les liquidateurs ou commissaires exercent les pouvoirs déterminés par le tribunal sous la surveillance du juge délégué; ils peuvent toujours, sur la requête de tout intéressé, ou même d'office, être révoqués ou remplacés par le tribunal après avoir été entendus.

» Les pouvoirs de ces commissaires ou liquidateurs peuvent être modifiés sur requête présentée par l'un d'entre eux, par le débiteur ou par le juge délégué.

» Le tribunal fixe les bases des honoraires de ces commissaires ou liquidateurs qui sont, ainsi que les déboursés, prélevés par privilège sur les sommes à répartir au titre des frais de conservation de l'actif.

» En cas de concordat par abandon d'actif, les liquidateurs ont, sous la surveillance du juge délégué, qualité pour agir au nom et pour compte de la masse créancière et intervenir dans tous procès où le concordataire sera soit demandeur, soit défendeur. Ils sont chargés de réaliser l'avoir mobilier et immobilier du débiteur. Le juge délégué fixe le mode et les conditions de la vente. Les dispositions de la loi du 20 mai 1846 sur la vente en détail des marchandises neuves à cri public, ne sont pas applicables à ces ventes. »

XII. — Il est ajouté un article 29bis rédigé comme suit :

« Art. 29bis. — L'article 527, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 18 avril 1851, est applicable en cas de faillite déclarée après l'homologation du concordat. »

XIII. — Il est ajouté à l'article 30 un second alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, les bulletins de vote et les procurations utilisés à l'occasion de la procédure en obtention du concordat, sont dispensés de la formalité du timbre. »

#### Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Elle sera applicable à toute procédure en obtention de concordat non terminée par une décision judiciaire définitive.

Bruxelles, le 15 février 1940.

*Le Président du Sénat,*

*De Secretarissen,*

» De vereffenaars of commissarissen oefenen de rechten uit die worden vastgesteld door de rechtbank, onder het toezicht van den aangewezen rechter; zij kunnen steeds op verzoek van ieder belanghebbende, of zelfs van ambtswege worden afgezet of vervangen door de rechtbank, na te zijn gehoord.

» De bevoegdheid dezer commissarissen of vereffenaars kan worden gewijzigd op verzoek door een hunner, door den schuldenaar of door den aangewezen rechter ingediend.

» De rechtbank bepaalt den voet van het eereloon dezer commissarissen of vereffenaars dat, evenals de voorschotten, bij voorrecht wordt afgenomen van de bedragen te verdeelen ten titel van kosten van bewaaring van het actief.

» In geval van akkoord bij afstand van actief, zijn de vereffenaars, onder toezicht van den aangewezen rechter, bevoegd om in naam en voor rekening van de gezamenlijke schuldvorderingen op te treden en tusschen te komen in alle processen waar hij die het akkoord heeft bekomen, hetzij eischer, hetzij verweerder is. Zij worden gelast het roerend en onroerend bezit van den schuldenaar te realiseren. De aangewezen rechter bepaalt de wijze en voorwaarden van den verkoop. De bepalingen der wet van 20 Mei 1846, op den verkoop in het klein van nieuwe koopwaren bij oproep, zijn niet van toepassing op deze verkoopen. »

XII. — Een artikel 22bis wordt ingevoegd, dat luidts als volgt :

« Art. 29bis. — Artikel 527, alinea 1, van de wet van 18 April 1851, is van toepassing in geval van faillietverklaring na homologatie van het akkoord. »

XIII. — Aan artikel 30 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende :

« Evenwel zijn de stembriefjes en de volmachten benuttigd naar aanleiding van de procedure tot het verkrijgen van de overeenkomst tot voorkoming van faillissement vrijgesteld van zegel. »

#### Art. 2.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

Zij is van toepassing op elke rechtspleging tot bekomen van een akkoord, die niet door een eindvonnis werd besloten.

Brussel, 15 Februari 1940.

*De Voorzitter van den Senaat,*

*Les Secrétaires,*

R. GILLON.

F. DEMETS,  
J.-J. DE CLERCQ.

SESSION 1939-1940.

I

ZITTINGSJAAR 1939-1940.

Projet, N° 140.

Séance du 19 mars  
1940.Vergadering van  
19 Maart 1940.

Ontwerp, Nr 140.

PROJET DE LOI relatif à la réforme du concordat préventif de la faillite.

WETSONTWERP betreffende de hervorming van de regeling inzake het akkoord tot voorkoming van faillissement.

AMENDEMENTS présentés par M. BRUNET.

AMENDEMENTEN door den H. BRUNET voorgesteld.

Article premier, n° I.

Eerste Artikel, nr I

REDIGER COMME SUIT LE § 2 de l'article 2 de la loi du 29 juin 1887:

DE § 2 VAN ARTIKEL 2 VAN DE WET VAN 29 JUNI 1887 WORDT GESTELD ALS VOLGT:

L'homologation d'un concordat sollicité par une Société anonyme, une Société en commandite par actions, une Société coopérative, une Union de Crédit ne peut être refusée par le Tribunal en raison d'actes accomplis par un ou plusieurs administrateurs ou gérants à moins que ces actes n'aient été accomplis avec l'assentiment de l'Assemblée Générale ou qu'ils ne soient tels qu'ils impriment un caractère de mauvaise foi à l'activité même de la Société.

De homologatie van 'een akkoord, aangevraagd door een naamlooze vennootschap, een vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen, een coöperatieve vennootschap, een kredietvereniging, mag door de Rechtbank niet worden geweigerd op grond van handelingen verricht door een of meer beheerders of zaakvoerders, tenware die handelingen werden verricht met de toestemming van de Algemeene Vergadering of dat zij van dāen aard zijn, dat zij een kenmerk van kwade trouw hechten aan de werkzaamheid zelf van de Vennootschap.

I.-ART. 2 DE LA LOI DU 29 JUIN 1887, §1.

LES MOTS "représentant par leurs créances" AJOUTER: "non contestées ou admises" par provision conformément à l'article 16... (texte de la loi actuelle)

I.-AAN ARTIKEL 2, §1 VAN DE WET VAN 29 JUNI 1887, NA DE WOORDEN

"van de schuldeischers" IN-VOEGEN "die door het niet betwiste schuldverderingen of die aanvaard bij voorraad, overeenkomstig artikel 16, de twee derden..... (Tekst van de bestaande wet)

II.-ARTICLE 2 DE LA LOI, §2 AMENDEMENT SUBSIDIAIRE.

II.-ARTIKEL 2 VAN DE WET, §2.SUBAMENDEMENT.

Les Sociétés anonymes, les Sociétés en commandite par actions, les Sociétés Coopératives, les Unions de Crédit, pourront bénéficier du concordat alors même qu'un ou plusieurs de leurs administrateurs ou gérants auraient commis des actes excluant la bonne foi et même des actes frauduleux à la condition toutefois

De Naamlooze Vennootschappen, de Vennootschappen bij wijze van scheldschieting op aandelen, de Cooperatieve Vennootschappen, de Kredietverenigingen kunnen het akkoord bekomen, zelfs dan wanneer een of meer van hun beheerders of zaakvoerders handelingen mochten hebben verricht, die de goede trouw uitsluiten, en zelfs bedrieglijke handelingen, onder voorwaarden echter:

1°.- que ces actes n'aient pas été accomplis en suite d'une décision de l'Assemblée générale,

1°.- dat die handelingen niet werden verricht ingevolge een beslissing van de Algemeene vergadering,

2°.- que celle-ci ne les ait pas ratifiés directement ou indirectement ou en connaissant leur caractère de mauvaise foi,

2°.- dat deze ze niet rechtstreeks of onrechtstreeks of met kennis van hun kenmerk van kwade trouw hebbe bekrachtigd,

3°.- que si dans le cas où l'assemblée a délibéré en ignorant le caractère de ces actes, la majorité requise pour la décision n'ait été obtenue qu'à l'aide des voix attachées aux actions ou parts soit des administrateurs de mauvaise foi, soit d'actionnaires dont la participation à la préparation des délibérations de l'Assemblée ou à ces délibérations a établi la mauvaise foi.

3°.- dat, in geval de Vergadering heeft besloten zonder kennis te hebben van het kenmerk van die handelingen, en de voor de beslissing vereischte meerderheid slechts werd bekomen door behulp van de stemmen verbonden aan de aandelen of deelbewijzen hetzij van de beheerders te kwaden trouw, hetzij van de aandeelhouders wier deelneming aan de voorbereiding van de beslissingen der vergadering of van die beslissingen van de kwade trouw heeft doen blijken.

4° Que ces actes n'aient pas eu pour effet en raison de leur fréquence d'imprimer le caractère de mauvaise foi à l'activité sociale elle-même.

5° Qu'en cas d'abandon d'actif le ou les administrateurs ayant commis des actes de mauvaise foi ne soient pas désignés comme liquidateurs par les créanciers.

ARTICLE PREMIER, N° IV.

INSERER A L'ARTICLE 5 DE LA LOI ACTUELLE UN ALINEA AINSI CONÇU :

Dans le cas où le nombre des créanciers est tel que l'assemblée prévue à l'alinéa 2 ne puisse se tenir dans un des locaux dépendant du tribunal, celui-ci peut décider par un jugement constatant dûment cette impossibilité que les créanciers ne seront pas convoqués et que le vote se fera par la remise ou l'envoi au Greffe du Tribunal d'un bulletin de vote.

Il peut en ce cas décider que par dérogation aux dispositions de l'article 8 les créanciers ne seront pas convoqués individuellement et qu'ils ne seront avisés des propositions concordataires que par la voie d'annonces.

ARTICLE PREMIER, N° V.

AJOUTER A L'ARTICLE 8 DE LA LOI DU 29 JUIN 1887 :

Si en raison du grand nombre de créanciers le tribunal décide qu'il n'y aura pas d'assemblée des créanciers il arrêtera les modes de publicité qui seront utilisés en vue de faire connaître aux créanciers les propositions concordataires, la date du vote et le nom du Référendaire ou du Greffier à qui le bulletin de vote devra être adressé, l'adresse précise du Greffe.

La convocation ainsi faite comprendra en annexes un rapport sommaire du juge délégué et le rappel de l'article 10 de la loi.

Cette convocation sera publiée au Moniteur belge, dans quatre journaux belges, deux de langue française, deux de langue flamande et dans le cas où il y aurait de nombreux créanciers de nationalité étrangère dans un ou des journaux du ou des pays auxquels appartiennent ces créanciers.

4° dat die handelingen, wegens hun herhaald voorkomen, niet voor gevolg hebben gehad het kenmerk van kwade trouw aan de maatschappelijke werkzaamheid zelf te hechten.

5° dat, in geval van boedelafstand, de beheerder of beheerders die handelingen van kwade trouw hebben verricht, niet als vereffenaars door de schuldeischers zouden worden aangevozen.

EERSTE ARTIKEL, Nr IV.

AAN ARTIKEL 5 VAN DE BESTAANDE WET, EEN ALINEA TOEVOEGEN, LUIDENDE :

In geval het getal schuldeischers zoodanig is dat de bij de tweede alinea voorziene vergadering niet kan worden gehouden in een van de lokalen der rechtbank, kan deze beslissen bij een vonnis waarin die onmogelijkheid behoorlijk wordt vastgesteld, dat de schuldeischers niet zullen worden opgeroepen en dat de stemming zal worden gedaan door het afgeven of het zenden van een stembriefje aan de Griffie van de rechtbank.

In dit geval, kan de rechtbank beslissen dat, in afwijking van de bepalingen van artikel 8, de schuldeischers niet afzonderlijk zullen worden opgeroepen en dat zij slechts, door middel van aankondigingen, zullen kennis krijgen van de voorstellen tot akkoord.

EERSTE ARTIKEL, Nr V.

AAN ARTIKEL 8 VAN DE WET VAN 29 JUNI 1887 TOEVOEGEN :

Indien, wegens het groot getal schuldeischers; de rechtbank beslist dat er geen vergadering van de schuldeischers zal gehouden worden, stelt zij de wijzen van advertteering vast, die zullen worden aangewend om aan de schuldeischers de voorstellen tot akkoord, den datum van de stemming en den naam van den referendaris of van den griffier te doen kennen, aan wien het stembriefje moet worden toegezonden, almede het juist adres van de Griffie.

De aldus gedane bijeenroeping zal, als bijlage, een kort verslag bevatten van den aangevozen rechter en de verwijzing naar artikel 10 van de wet.

Die bijeenroeping wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, in vier Belgische bladen, twee franschtalige, twee vlaamschtalige en, bijaldien er talrijke schuldeischers van vreemde nationaliteit mochten zijn, in een of meer bladen van het land of van de landen waartoe die schuldeischers behooren.

ARTICLE PREMIER N° III

SUPPRIMER LE 4° ET LE 5° DU III

ARTICLE PREMIER N° V.

SUPPRIMER LE 3°.

ARTICLE PREMIER N° VI.

SUPPRIMER LE 2d ALINEA PROPOSE A L'ARTICLE 9 DE LA LOI: "Le juge pourra décider....."

ARTICLE PREMIER N° VII

SUPPRIMER LES MODIFICATIONS PROPOSEES.

ARTICLE PREMIER N° VIII.

I.-AJOUTER A L'ARTICLE 14 DE LA LOI:

" S'il n'est pas tenu d'assemblée le créancier ne figurant pas sur la liste des créanciers visée à l'alinéa 1 pourra voter au Greffe ainsi qu'il est dit aux alinéas 2 et 3."

II.-REDIGER COMME SUIT L'ARTICLE 14 bis.

Article 14 bis.-S'il n'y a pas d'assemblée le juge délégué dressera un procès verbal constatant l'accomplissement des formalités en vue du vote, les conditions dans lesquelles celui-ci a eu lieu, le résultat du vote, les contestations qui ont pu se produire. Le Juge fixera le jour auquel le tribunal sera appelé à statuer sur les contestations et sur l'homologation.

Ce rapport peut être consulté au Greffe par les créanciers.

ARTICLE PREMIER N° XI.

REDIGER COMME SUIT L'ARTICLE 24 DE LA LOI:

Article 24.- Tout jugement d'homologation doit désigner un ou plusieurs liquidateurs en cas d'abandon d'actif. Il doit désigner un ou plusieurs commissaires dans les autres cas.

Si les propositions concordataires contiennent la désignation du ou des liquidateurs le tribunal peut leur adjoindre un ou des liquidateurs.

Les pouvoirs des liquidateurs seront exercés sous la surveillance du juge-délégué.

A la demande de celui-ci les pouvoirs tels qu'ils sont déterminés à l'article 24 peuvent être modifiés par le tribunal.

EERSTE ARTIKEL 'Nr III.

Nrs 4° EN 5° SCHRAPPEN.

EERSTE ARTIKEL NrV.

Nr3° SCHRAPPEN.

EERSTE ARTIKEL NrVI.

DE TWEEDE ALINEA BIJ ARTIKEL 9 DER WET VOORGESTELD: De aangewezen rechter.... enz." SCHRAPPEN.

EERSTE ARTIKEL Nr VII.

DE VOORGESTELDE WIJZIGINGEN SCHRAPPEN.

EERSTE ARTIKEL NrVIII

I.-AAN ARTIKEL 14 VAN DE WET TOEVOEGEN:

" Wordt er geen vergadering gehouden, dan kan de schuldeischer die niet op de in de eerste alinea voorziene lijst voorkomt, in de Griffie zijn stem uitbrengen, zoodaals wordt gezegd in de alinéas 2 en 3.

II.-ARTIKEL 14 bis STELLEN ALS VOLGT:

Artikel 14 bis.- Wordt er geen vergadering gehouden, dan maakt de aangewezen rechter een proces-verbaal op, waarbij de vervulling wordt vastgesteld van de formaliteiten voor de stemming, de voorwaarden waarin deze heeft plaats gehad, de uitslagen der stemming, de betwistingen die zich mochten hebben voorgedaan. De rechter bepaalt op welke dag de rechtbank zal moeten uitspraak doen over de betwistingen en over de homologatie.

Dit verslag kan door de schuldeischers ter Griffie worden geraadpleegd.

EERSTE ARTIKEL NrXI.

ARTIKEL 24 VAN DE WET WORDT GESTELD ALS VOLGT:

Artikel 24.-Elk vonnis van homologatie moet een of meer vereffenaars aanduiden, in geval van boedelafstand. Het moet een of meer commissarissen aanwijzen, in de overige gevallen.

Indien de voorstellen tot akkoord de aanwijzing bevatten van den of de vereffenaars, kan de rechtbank hun een of meer vereffenaars toevoegen.

De bevoegdheden der vereffenaars worden uitgeoefend onder het toezicht van den aangewezen rechter.

Op dezen aanvraag, kunnen de bevoegdheden zoodaals bepaald in artikel 24, door de rechtbank worden gewijzigd.



ARTICLE PREMIER, N° Xibis.

INSERER UN N° XIBIS REDIGÉ COMME SUIT :

Xibis.- Il est ajouté un article 24bis rédigé comme suit, à la loi du 29 juin 1887 :

Art. 24bis.- Le tribunal peut révoquer tous les liquidateurs ou l'un d'eux -tant ceux nommés par lui que ceux désignés par les créanciers- sur la requête dûment motivée présentée par tout intéressé ou même d'office.

Il ne sera statué sur la révocation par le Tribunal qu'après avoir entendu en chambre du Conseil le ou les liquidat qui pourront être assistés d'un onseil.

Le Tribunal remplacera éventuellement le ou les liquidateurs révoqués.

ARTICLE PREMIER, N° Xiter.

INSERER UN N° XITER REDIGÉ COMME SUIT :

Xiter.- Un article 24ter, rédigé comme suit, est ajouté à la loi du 29 juin 1887 :

Art. 24ter.- Les liquidateurs sont chargés de vendre l'avoir mobilier et immobilier faisant l'objet de l'abandon d'actif.

Le juge délégué fixe le mode et les conditions de la vente. Les dispositions de la loi du 20 mai 1846 sur la vente en détail des marchandises neuves à cri public ne sont pas applicables à ces ventes.

La vente des immeubles peut avoir lieu en la forme des ventes volontaires.

Les liquidateurs ont qualité pour agir au nom et pour compte de la masse créancière et pour exercer tant au nom de cette masse que du débiteur toutes actions en responsabilité pouvant appartenir à celui-ci.

Le dépôt de la demande de concordat vaut mandat irrévocable à cette fin.

Ils peuvent intervenir dans toutes instances judiciaires où le débiteur est partie.

EERSTE ARTIKEL, Nr Xibis.

EEN Nr XIBIS INVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

Xibis.- Aan de wet van 29 Juni 1887, wordt een artikel 24bis toegevoegd, luidende als volgt :

Art. 24bis.- De rechtbank kan al de vereffenaars of een hunnen afzetten -zowel die door haar benoemd als die door de schuldeischers aangewezen- dit op behoorlijk met redenen onkleed verzoekschrift door ieder belanghebbende of zelfs ambtshalve ingediend.

Over de afzetting wordt slechts door de Rechtbank uitspraak gedaan, na, in Raadkamer, den of de vereffenaars te hebben gehoord, die door een raadsman mogen worden bijgestaan.

In de vervanging van den afgestellten vereffenaar of vereffenaars wordt, eventueel, door de rechtbank voorzien.

EERSTE ARTIKEL, Nr Xiter.

EEN Nr XITER INVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

Xiter.- Een artikel 24ter, gesteld als volgt, wordt toegevoegd aan de wet van 29 Juni 1887:

Art. 24ter.- De vereffenaars worden gelast tot roerend en onroerend bezit te verkoopen, dat het voorwerp uitmaakt van den boedelafstand.

De aangewezen rechter bepaalt de wijze en de voorwaarden van den verkoop. De bepalingen van de wet van 20 Mei 1846 op den detailverkoop van nieuwe koopwaren bij openbare omroeping, zijn op deze verkooping niet van toepassing.

De verkoop van de vaste goederen kan in den vorm van williger verkoop geschieden.

De vereffenaars zijn bevoegd om te handelen in naam en voor rekening van de gezamenlijke schuldeischers en om, zoowel namens deze gezamenlijke schuldeischers als namens den schuldenaar, alle vorderingen tot verantwoordelijkheid uit te oefenen, welke dezen kunnen behooren.

De neerlegging van de aanvraag tot akkoord geldt als onberroepelijke lastgeving te dien einde.

Zij kunnen tusschenkomen in al de rechtsdingen waarbij de schuldenaar partij is.

Le ou les commissaires désignés par le tribunal dans les concordats ne comportant pas abandon d'actif auront un pouvoir de surveillance qu'ils exerceront d'accord avec le juge délégué.

ARTICLE PREMIER, XI quater.

INSERER UN N° XI QUATER, REDIGE COMME SUIV:

XI quater.- Un article 24 quater, rédigé comme suit, est ajouté à la loi du 29 juin 1887:

Article 24 quater.- Le tribunal fixe les honoraires des liquidateurs et des commissaires. Ces honoraires ainsi que les déboursés sont prélevés par privilège sur les sommes à répartir entre les créanciers.

Le commissaire qui sera éventuellement désigné par les créanciers n'aura droit à aucune rémunération.

De commissaris of commissarissen door de rechtbank aangewezen in de akkoorden welke geen boedelafstand omvatten, bezitten een bevoegdheid van toezicht, welke zij in akkoord met den aangewezen rechter uitoefenen.

EERSTE ARTIKEL, XI quater.

EEN XI QUATER INVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

XI quater.- Een artikel 24 quater wordt toegevoegd aan de wet van 29 Juni 1887; het luidt als volgt :

Artikel 24 quater.- De rechtbank bepaalt de eerloonen van de vereffenaars en van de commissarissen. Die eerloonen evenals de voorschotten worden bij voorrecht afgenomen van de onder de schuldeischers te verdeelen sommen.

De commissaris die eventueel door de schuldeischers wordt aangewezen, heeft op geene vergelding aanspraak.

Emile BRUNET.

SESSION 1939-1940.	(annexe) I (bijlage)	ZITTINGENJAAR 1939-1940.
Projet, N° 140.	29 mars 1940.	29 Maart 1940.
		Ontwerp, Nr 140.
PROJET DE LOI relatif à la réforme du concordat préventif à la faillite.		WETSONTWERP betreffende de hervorming van de regeling inzake het akkoord tot voorkoming van faillissement.
<u>AMENDEMENTS</u> présentés par <u>M. BRUNET</u> .		<u>AMENDEMENTEN</u> door den heer <u>BRUNET</u> voorgesteld.
<u>RECTIFICATIONS</u> au texte des amendements (Série I) distribués précédemment.		<u>VERBETTERINGEN</u> van den tekst der amendementen (Reeks I), vroeger rondgedeeld.
<u>ARTICLE PREMIER.</u>		<u>EERSTE ARTIKEL.</u>
N° I.		Nr I.
Art. 2, § 2 de la loi de 1887 (Amendement subsidiaire), au 2° SUPPRIMER : "ou" INSERER A L'ART. 5. APRES LE MOT : indirectement.		Art. 2, § 2 van de wet van 1887 (Subamendement), in 2°, NA DE WOORDEN : "of onrechtstreeks", HET WOORDJE : "of" SCHRAPPEN.
N° IV.		Nr IV.
ALINEA A INSERER A L'ART. 5 de la loi de 1887 :		AAN ART. 5 van de wet van 1887, EEN ALINEA TOEVOEGEN :
AU LIEU DE : "à tenir dans un des locaux dépendant du tribunal"		IN PLAATS VAN : "kan worden gehouden in een van de lokalen der rechtbank"
DIRE : <u>se tenir dans une des salles d'audience du ressort du tribunal.</u>		ZEGGEN : <u>kan worden gehouden in een der gerechtshalen van het gebied der rechtbank.</u>
N° X.		Nr X.
AJOUTER A L'ARTICLE 21bis de la loi, proposé dans le projet, UN ALINEA FINAL :		AAN ART. 21bis van de wet, voorgesteld in het ontwerp, SLOTALINEA, TOEVOEGEN :
Les créanciers pourront intervenir. L'intervention se fera par simple requête signifiée à l'avoué de l'appelant. Elle ne pourra retarder les débats.		De schuldeischers kunnen tusschenkomen. De tusschenkomst geschiedt door middel van verzoekschrift beteekend aan den pleitbezorger van den appelant. De debatten kunnen er niet door worden vertraagd.

Emile BRUNET.

CHAMBRE des REPRESENTANTS.

KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport).

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1939-1940.

I

ZITTINGSJAAR 1939-1940.

Projet, N° 140.  
Rapport, N° 219.

Séance du 24  
avril 1940.

Vergadering van  
24 April 1940.

Ontwerp, Nr 140.  
Verslag, Nr 219.

PROJET DE LOI relatif à la réforme du concordat préventif de la faillite.

WETSONTWERP betreffende de hervorming van de regeling inzake het akkoord tot voorkoming van faillissement.

-----  
AMENDEMENTS présentés par M. BRUNET.  
-----

-----  
AMENDEMENTEN door den heer BRUNET voorgesteld.  
-----

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

- 1.- Art. 5ter.- REMPLEGER LES MOTS :  
"que par la voie d'annonces"  
PAR : ...que par les modes de publicité qui seront arrêtés ainsi qu'il est dit à l'article 8.
- 2.- Art. 5quater.- RECTIFIER LE TEXTE EN DISANT : ...conformément à l'art. 5ter, al. 5.
- 3.- Art. 18.- RETABLIR LES MOTS A LA FIN DE L'ALINEA 1 :  
...après que ce dernier aura été entendu dans ses explications ou dûment appelé par lettre recommandée.
- 4.-Art. 24.- Dernier alinéa : DIRE :  
...qu'ils exerceront d'accord avec le juge délégué.

- 1.- Art. 5ter.- DE WOORDEN :  
"slechts door middel van aankondigingen"  
TE VERVANGEN DOOR : ...slechts door middel van wijze van rechtbaarheid die zullen worden vastgesteld, zoals gezegd in art. 8.
- 2.- Art. 5quater.- DEN TEKST VERBETEREN DOOR TE ZEGGEN : ...overeenkomstig art. 5ter, al. 5.
- 3.- Art. 18.- DE WOORDEN INVOREN AAN HET SLOT VAN HET EERSTE LID :  
...na dezen laatste te hebben gehoord in zijn uitlegging of hem behoorlijk te hebben opgeroepen bij aangeteekend schrijven.
- Art. 24.- Laatste alinea : ZEGGEN :  
...welke zij in verstandhouding met den rechter-commissaris uitoefenen.

ART. 3.

ART. 3.

A REMPLACER PAR LE TEXTE SUIVANT :

DOOR DEN VOLGENDEN TEKST VERVANGEN :

Le Roi peut par un arrêté établir le texte néerlandais des dispositions de la loi du 29 juin 1887 en tant qu'elles ne sont pas modifiées par la présente loi.

De Koning kan, bij besluit, den Nederlandschen tekst vaststellen van de bepalingen der wet van 29 Juni 1887, voor zoover zij niet werden gewijzigd bij deze wet.

Le Gouvernement fera publier au Moniteur Belge les dispositions de la loi du 29 juin 1887 coordonnées tant avec celles de la présente loi que celles de l'arrêté royal pris en exécution de l'alinéa précédent.

De Regeering maakt in het Belgisch Staatsblad de bepalingen der wet van 29 Juni 1887 bekend samengeordend zoowel met die van deze wet als met die van het Koninklijk besluit genomen ter uitvoering van de vorige alinea.

Emile BRUNET.

## CHAMBRE des REPRESENTANTS.

## KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport).

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1939-1940.		II		ZITTINGSJAAR 1939-1940.	
Projet, N° 140. Rapport, N° 219. Am., I.	Séance du 25 avril 1940.	Vergadering van 25 April 1940.		Ontwerp, Nr 140. Verslag, Nr 219. Am., I.	

PROJET DE LOI relatif à la réforme du concordat préventif de la faillite.

WETSONTWERP betreffende de hervorming van de regeling inzake het akkoord tot voorkoming van faillissement.

AMENDEMENTS présentés par M. REY.AMENDEMENTEN door den heer REY voorgesteld.ART. 8.

(Proposé par la Commission)

ART. 8.

(Door de Commissie voorgesteld).

Alinéa 7.- SUPPRIMER LES MOTS :

"...deux de langue française, deux de langue flamande..."

Alinea 7.- DE WOORDEN WEGLATEN :

"...twee franschtalige, twee vlaamschtalige..."

JUSTIFICATION.

Si la publication des convocations dans quatre journaux dont deux de langue française et deux de langue flamande se justifie parfaitement à Bruxelles, il peut en être autrement dans les autres régions du pays, notamment dans les cas où tous les créanciers intéressés paraissent appartenir à une région linguistique unilingue.

Il paraît préférable, en conséquence, de laisser aux tribunaux de commerce pleine latitude d'apprécier dans chaque cas dans quels journaux il convient de publier les convocations.

ART. 27.

(De la loi)

## AJOUTER UN ALINEA 3 REDIGE COMME SUIT :

Le débiteur qui se trouve dans l'impossibilité d'exécuter les conditions du concordat qui lui a été accordé par le Tribunal peut introduire une nouvelle demande de concordat judiciaire comportant d'autres conditions. Celle-ci sera instruite et jugée dans les formes prévues à la présente loi comme s'il s'agissait d'une demande originaire.

JUSTIFICATION.

Le débiteur concordataire qui, ayant trop présumé de ses forces ou victime des circonstances, se trouve dans l'impossibilité d'exécuter les conditions du concordat qui lui a été accordé par ses créanciers et par le Tribunal, peut-il introduire une demande de concordat nouvelle basée sur d'autres propositions ?

TOELICHTING.

Indien de bekendmaking van de oproepingen in vier nieuwsbladen waarvan twee franschtalige en twee vlaamschtalige, volkomen aannemelijk is voor Brussel, kan dit niet het geval zijn in de overige streken van het land, namelijk in de gevallen waarin al de belanghebbende schuldeischers schijnen te behooren tot eenzelfde taalstreek.

Bijgevolg schijnt het verkieslijk de rechtbanken van Koophandel volkomen vrij te laten om, in elk geval, te beoordeelen in welke nieuwsbladen de oproepingen moeten worden geplaatst.

ART. 27.

(Van de wet)

## EEN 3de ALINEA TOEVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

De schuldenaar die zich in de onmogelijkheid bevindt de voorwaarden van het akkoord uit te voeren, dat hem door de rechtbank werd verleend, kan een nieuwe eisch instellen tot het bekomen van een rechterlijk akkoord dat andere voorwaarden omvat. Deze eisch wordt onderzocht en gevonnist in de vormen bij deze wet voorzien, alsof het ging over een oorspronkelijken eisch.

TOELICHTING.

Kan de een akkoord aanbiedende schuldenaar die zijn krachten heeft overschat of slachtoffer van de omstandigheden is en in de onmogelijkheid verkeert om de voorwaarden van het akkoord uit te voeren, dat hem werd toegestaan door zijn schuldeischers en door de rechtbank, een eisch om een nieuw akkoord indienen, dat op andere voorstellen is gegrond ?

La question est controversée. Des jugements des tribunaux de commerce de Bruxelles et d'Anvers ont décidé l'affirmative; la jurisprudence de Liège est en sens inverse.

De sérieuses raisons justifient l'octroi de cette faculté au débiteur :

1.- On n'aperçoit pas pourquoi le débiteur ne pourrait pas proposer à ses créanciers un nouveau traité lorsque le précédent s'avère inexécutable. Les créanciers restent juges de leur intérêt. S'ils estiment souhaitable d'accorder à leur débiteur un nouveau concordat plutôt que de voir prononcer la faillite, pourquoi leur en refuser le moyen ?

2.- L'inexécution des conditions concordataires primitives peut trouver sa source dans des circonstances absolument indépendantes de la bonne volonté du débiteur. Tel serait le cas du commerçant qui se serait engagé à apurer son passif en plusieurs années et que des circonstances économiques imprévisibles au moment de l'octroi du concordat, paralyseraient dans son activité. Cette hypothèse est particulièrement d'actualité en ce moment.

Il paraît souhaitable, dans ces conditions, de permettre au débiteur qui le désire de réunir à nouveau ses créanciers et de réexaminer la situation avec eux dans l'intérêt commun. Des controverses existant sur ce point dans la jurisprudence il est préférable d'y mettre fin par voie législative à l'occasion de la révision de la loi de 1887. Tel est l'objet du présent amendement.

Celui-ci ne paraît présenter aucun danger. Il n'est pas à craindre, notamment, que des débiteurs peu scrupuleux accumulent les procédures concordataires pour se soustraire à l'action de leurs créanciers, la faculté pour le Tribunal de prononcer la faillite du débiteur permettant de couper court à des abus éventuels.

Over deze kwestie loopen de meeningen uiteen. Vonnissen van de rechtbanken van Koophandel van Brussel en Antwerpen spraken zich uit in bevestigenden zin; de rechtspraak van Luik in tegenovergestelden zin.

Er zijn ernstige redenen om de verleening van deze bevoegdheid aan den schuldenaar toe te staan :

1.- Men ziet niet in waarom de schuldenaar geen nieuwe overeenkomst aan zijn schuldeischers zou kunnen voorstellen wanneer dat vorige niet uit te voeren blijkt. De schuldeischers oordeelen best zelf over hun belang. Indien zij het wenschelijk achten een nieuw akkoord aan hun schuldenaar te verlenen liever dan de faillietverklaring uit te spreken, waarom zou men hun het middel daartoe weigeren ?

2.- Het kan gebeuren dat de voorwaarden van het eerste akkoord niet worden nagekomen ten gevolge van omstandigheden die volkomen onafhankelijk zijn van den goeden wil van den schuldenaar. Dit ware het geval met den schuldenaar die de verbintenis zou hebben aangegaan om zijn lasten aan te zuiveren in verscheidene jaren en wiens bedrijvigheid zou worden verlamd ten gevolge van economische omstandigheden die niet te voorzien waren toen het akkoord werd toegestaan. Deze onderstelling is vooral actueel op dit oogenblik.

In deze omstandigheden zou men moeten toelaten aan den schuldenaar die dit wenscht zijn schuldeischers opnieuw bijeen te roepen en samen met hen den toestand te onderzoeken in het gemeenschappelijk belang. Daar er hierover betwisting bestaat in de rechtspraak, is het te verkiezen hieraan een einde te maken langs wetgevenden weg naar aanleiding van de herziening van de wet van 1887. Dit is het doel van dit amendement.

Dit schijnt geenerlei gevaar op te leveren. Het is, namelijk, niet te vreezen dat schuldenaars zonder gewetensbeswaren de eene rechtspleging tot bekoming van een akkoord na de andere uitlokken om zich aan de vordering van hun schuldeischers te onttrekken, daar de rechtbank de faillietverklaring van den schuldenaar kan uitspreken door den pas af te snijden aan eventuele misbruiken.

J. REY.